

Français

Demande de paiement préautorisé

Grâce à notre nouveau programme de paiements préautorisés, votre paiement est automatiquement effectué sans avoir à envoyer à signer de chèque

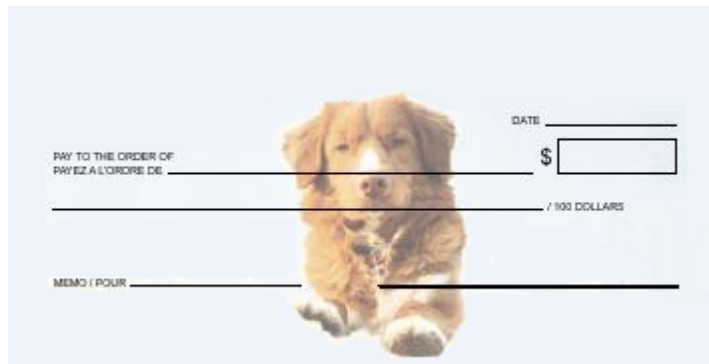
- Economisez de l'argent sur le prix des timbres et des frais bancaires.
- Economisez du temps en supprimant les pertes de temps à vous rendre à la banque ou à la poste.
- Évitez les tracas en ne manquant plus les dates d'échéances.

English

Pre-approved payment application

With our pre-authorized payment option, your payment is made automatically and you don't even have to sign the cheque.

- Save money by avoiding stamp and bank fees
- Save the time used to go to the bank or the post office
- Save worry because your payment will always be on time



Envoyez un cheque sur lequel le mot « NUL » et joignez le au talon de ce formulaire remplie.

Fill the bottom part of this application form and send it with a cheque marked "VOID"

Veillez détacher cette partie et l'inclure avec votre specimen de cheque

Please cut this part and attach it with cheque specimen

Nom / Name _____

Adress / Address _____

J'accepte à titre de titulaire du compte, autorise VIF Internet et mon institution financière à débiter mon compte jusqu'à ce qu'un avis contraire écrit soit signifié par moi. Un débit pourra être tiré sur mon compte au début du mois d'utilisation. Le montant du débit sera variable et est disponible sur mon état de compte en ligne
<http://www.vif.com/cgi-bin/Profile/index.shtml?Lang=fr>

I as the account holder, authorize VIF Internet and my financial institution to debit my account until such time as written notice to the contrary is given by me. A debit may be drawn from my account at the beginning of the usage period. The amount of the debit will vary and will be displayed on the on-line account statement
<http://www.vif.com/cgi-bin/Profile/index.shtml?Lang=en>

Signature du titulaire du compte
Signature of account holder _____

Date: _____